



The Epiphany of the Lord January 8, 2017

They opened their treasures
and offered him gifts
of gold, frankincense, and myrrh.

— *Matthew 2:11b*

TREASURES FROM OUR TRADITION

This year, in the United States the celebration of the Epiphany falls on January 8, but the traditional date for the Epiphany is January 6. The date we know as January 6 was established as the solstice in Egypt in 1996 BC, but the Egyptian calendar lost a full day every 128 years. Twenty centuries later the actual solstice had migrated to December 25. People still kept January 6 for the solstice celebration, but December 25, matching nicely with the Roman pagan feast of the Unconquered Sun, launched an extended solstice holiday. By the time of the early church, the whole period of twelve days was celebrated just about everywhere. Christians began to celebrate Christ as the true light of the world in four themes: the Nativity, the manifestation to the Gentiles, the baptism of the Lord, and the wedding feast at Cana. That was entirely too much for one day to handle. A twelve-day season was ready to be adapted, so Christians borrowed from the pagan calendar for their own season of light. Thus early Christian celebrations of the Christmas season extended from one date for the solstice, December 25, to the older date, January 6. The darkest time in the Northern Hemisphere could now be filled with the Christian observance of the arrival of the Light of the World.

THE STAR OF BETHLEHEM

The unfolding of the story of the Incarnation continues today as the Church celebrates the Epiphany. The tale of the magi from the East is one of the most fascinating in all of scripture. It has much to teach us about what we can come to expect, even in circumstances and places that may seem insignificant or small. Bethlehem was a tiny town, what we might refer to today as a town without even one stoplight. Yet it is over this seemingly insignificant place that the guiding star stops in its own search for the place where the Savior would be born. Too often we fail to recognize the fact that the star of Bethlehem comes to rest in our everyday lives, where we can experience God's presence, manifested in ever new ways. Epiphany calls us to shake off our stupor and recognize the One who comes to save us.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Es tiempo de añadir los reyes magos al pesebre. En 1448 llegaron los pesebres italianos a las iglesias españolas, pero no fue hasta que el Rey Carlos III le regaló un pesebre a su hijo en el siglo XVIII que el uso de pesebres se expandió en los hogares. Desde entonces, el uso de nacimientos llegó al continente americano en donde se convirtió en la decoración principal para las fiestas navideñas. Así como en todo país latinoamericano el montaje del Belén es una tradición, lo es también en Venezuela. Con el pesebre venezolano llegan también aguinaldos, parrandas, Misas y patines. ¡Sí! ¡Patines! Desde la mitad del siglo pasado los venezolanos celebran la época navideña con "patinadas". Estas "patinadas" normalmente se hacen por las mañanas y muchas calles están cerradas a los autos hasta las 8 a.m. para que niños y jóvenes puedan disfrutar de los patines, bicicletas y otros juguetes que les regala el niño Dios. Por esto, muchos niños duermen con un "cordoncito" atado al dedo gordo de los pies, que cuelgan por la ventana para que los despierten los que pasan patinado.

LA ESTRELLA DE BELÉN

El desarrollo del relato de la Encarnación continúa hoy cuando la Iglesia celebra la Epifanía. La historia de los Magos de oriente es uno de los relatos más fascinantes de las Escrituras. Nos enseña mucho sobre qué podemos esperar, incluso en circunstancias y lugares que pueden parecer insignificantes. Belén era un pueblo diminuto, lo que hoy diríamos un pueblo sin siquiera un semáforo. Sin embargo, es sobre este lugar aparentemente insignificante que la estrella guía se detuvo en su búsqueda del lugar en donde el Salvador nacería. Muchas veces no comprendemos que la estrella de Belén se posa en nuestra vida diaria, donde podemos sentir la presencia de Dios, manifestada de maneras diversas y nuevas. La Epifanía nos llama a salir de nuestro estupor y a reconocer a Aquél que viene a salvarnos.

Mass Schedule For The Week Of

January 7-15

SAT 01/07 4:30 PM Thomas McClausland +
 6:00 PM Isabel Robelo +
 SUN 01/08 7:00AM
 8:00AM
 10:00AM Esteban Gonzalez +
 12:00PM Eduardo Moleros Soto +
 2:00PM Animas del Purgatorio
 6:00PM Animas del Purgatorio
 MON 01/09 8:30AM
 TUE 01/10 8:30AM
 WED 01/11 8:30 AM
 7:00 PM
 THU 01/12 8:30 AM
 FRI 01/13 8:30 AM
 SAT 01/14 4:30 PM Linda Long +
 6:00 PM
 SUN 01/15 7:00AM
 8:00AM Annie Traverso +
 10:00AM Maria Hernandez +
 12:00PM Candelaria y Teresa Cerda Vega +
 2:00PM Animas del Purgatorio
 6:00PM Marco Valdivia +

Due to the Holiday the plate amount will be shown next week.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 42:1-4, 6-7 or Acts 10:34-38;
 Ps 29:1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
 Tuesday: Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:21-28
 or Heb 1:1-6 and 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9;
 Mk 1:14-20 and 1:21-28
 Wednesday: Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mk 1:29-39
 Thursday: Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mk 1:40-45
 Friday: Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mk 2:1-12
 Saturday: Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mk 2:13-17
 Sunday: Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3;
 Jn 1:29-34

PASSIONS

We should employ our passions in the service of life, not spend life in the service of our passions.

PASIONES

Debemos poner nuestras pasiones al servicio de la vida, y no malgastar nuestra vida en servir a nuestras pasiones.



© J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 42:1-4, 6-7 o Hch 10:34-38;
 Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
 Martes: Heb 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:21-28
 o Heb 1:1-6 y 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9;
 Mc 1:14-20 y 1:21-28
 Miércoles: Heb 2:14-18; Sal 105 (104):1-4, 6-9;
 Mc 1:29-39
 Jueves: Heb 3:7-14; Sal 95 (94):6-11; Mc 1:40-45
 Viernes: Heb 4:1-5, 11; Sal 78 (77):3, 4bc, 6c-8;
 Mc 2:1-12
 Sábado: Heb 4:12-16; Sal 19 (18):8-10, 15;
 Mc 2:13-17
 Domingo: Is 49:3, 5-6; Sal 40 (39):2, 4, 7-10;
 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

Salmo — Que te adoren, Señor, todos los pueblos (Salmo 72 [71]).

Segunda lectura — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6).

Evangelio — Magos del oriente llegaron, diciendo: “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?” (Mateo 2:1-12).

TODAY'S READINGS

First Reading — Rise up in splendor, Jerusalem! The Lord shines upon you and the glory of the Lord appears over you (Isaiah 60:1-6).

Psalm — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).

Second Reading — The Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

Gospel — Magi from the east arrive looking for the newborn king of the Jews (Matthew 2:1-12).

SCHEDULE OF EVENTS FOR THE WEEK

January 9-14

TUE 7:00PM Grupo Cursillistas
 WED 7:00PM Misa en Español/ Mass in Spanish
 7:00PM Prayer group / Grupo de Oración
 7:00 PM Marriage Group/ Parejas Caminando Con Cristo
 THU 6:00PM SPRED Class
 7:00 PM Confirmation
 FRI 7:00PM Youth Group / Grupo de Jovenes
 7:00PM Pláticas Pre- Bautismales/ Bautismal Classes Spanish
 SAT 10:00AM Bautismos / Baptism in Spanish
 3-4 PM Confessions/ Confesiones
